

江 江
南 表
別 志
錄



江南別錄

陳彭年著

中華書局

四庫全書提要

江南別錄一卷

宋陳彭年撰。彭年字永年，撫州南城人。太平興國中進士，官至兵部侍郎參知政事。諡曰文，事蹟具宋史本傳。此所紀爲南唐義祖烈祖元宗後主四代事實。時湯悅徐鉉等奉詔撰江南錄，彭年是編蓋私相纂述以補所未備，故以別錄爲名。宋史藝文志晁公武讀書志俱作四卷，當以一代爲一卷。此本一卷，疑後人所合併也。其書頗好語怪，如徐知誨妻呂氏爲祟，陳仁杲神助戰，趙希操聞鬼語諸條，皆體近稗官。又元宗初名景通，卽位後改名璟，既稱臣於周，避周諱，又改名景，而此書乃謂初名景，與史不合。又烈祖遷吳讓皇於潤州，一年而殂，又一年始遷其族於泰州，而此書併敘於烈祖受禪之初，端緒亦未分明。然其他可取者多，蓋彭年年十三卽著皇綱論萬餘言，爲江左名輩所賞。李後主嘗召入宮中，令與其子仲宣遊處，故於李氏有國時事見聞最詳。又冊府元龜亦彭年所預輯，其僭僞部中李昇一條，稱昇自云永王璘之裔，未免附會。此書但言唐之宗室，亦深得傳疑之義，以資治通鑑相參校，其爲司馬光所採用者甚夥，固異乎傳聞影響之說也。（據墨海金壺本補）

江南別錄

宋 陳彭年著

義祖徐氏諱溫烈祖之養父也。剛毅寡言。罕與人交。衆中凜然可畏。目爲徐嘖。吳武王時。淮南勁兵數萬。號黑雲長劍。義祖爲其裨將。累以功遷右職。與張顥同爲衙內列校。吳武王疾亟。召左右謀後事。判官周隱曰。王之子未必能控禦諸將。劉威長者。必不負人。可授以軍政。使待諸子長也。吳武王不答。顥與義祖曰。王親犯矢石而創基業。安可使外人爲王。儻楊氏無兒。有女亦可。況未至此。吳武王曰。爾能如是。吾死且瞑目矣。武王卒。子渥嗣立。是爲景王。景王所爲不道。居父喪中。掘地爲室。以作音樂。夜然燭擊毬。燭大者十圍。一燭之費數萬。或單馬出遊。從者不知所詣。奔走道路。義祖與顥承閒泣諫。景王怒曰。爾謂我不中。何不殺我自爲。顥對曰。某曾受先王恩。安敢與此心。又景王親吏皆恃勢凌顥等。顥不平。遂有爲亂之意。景王晨興視事。顥擁百餘人。持長刀直進。景王驚曰。爾等果殺我耶。顥曰。非敢殺王。殺王之左右不忠良者。殺數十人而止。諸將非其黨者。相次被誅。月餘殺景王聲言暴卒。立其母弟隆演。是爲宣王。初。顥與義祖約自立。顥可求祖之乃止。顥既得志。又欲害義祖。義祖用嚴可求。鍾泰章謀誅顥。自爲淮南行軍司馬。專軍政。時藩郡守將皆武王勳舊。謂爲所制。心不能服。宣州李遇謂人曰。吾始不記有此人。今日何忽乃爾。遇不自安。遂反。及敗。良賤百口皆死。自是諸將屏氣矣。李德誠爲潤州。秉燭夜出。揚州遙見。謂有變。立命親兵千餘人渡江。比明。德誠盟漱。兵已入城。除德誠爲江州。德誠惶怖卽路。帷幙皆不及取。至江州。

懼禍未已。令子繼勳來謁。義祖見之歎曰。有子如此。非爲惡人也。以女妻繼勳。移德誠於信州。後數歲。義祖出鎮建康。以親子知訓代知淮南軍政。知訓驕暴不奉法。與宣王泛舟濁河。酒酣。宣王先起。隨以彈丸擊之。李德誠有女樂數十人。遣使求之。德誠報曰。此等皆有所主。又且年長。不足以接貴人。俟求少妙者進之。知訓對德誠使者曰。吾殺德誠。并其妻取之。亦易耳。初。學兵於朱瑾。瑾悉心教之。後與瑾有隙。夜遣壯士殺瑾。瑾手刃數人。埋於舍後。瑾出鎮泗州。往辭知訓。知訓約至瑾家爲別。及至。瑾令妻出見。知訓方拜。瑾以笏擗踏。斬其首。入謁宣王曰。爲國去賊。爲民去害。在今日矣。時強兵皆在建鄴。宣王恐事不濟。以衣障面曰。此事阿舅自爲。勿累於我。退走入內。宣王出於朱氏。故舅呼瑾。瑾怒曰。妾子不足與語。誤我大事。遂自殺。烈祖自京口入代。知訓掌政。自是中外皆讜。時楊氏猶以東南道都統吳王承制行事。義祖權柄雖重。而名數猶卑。遂請建國改號。自爲都統。封齊王。未幾隆演卒。弟溥立。是爲讓皇。三年。莊宗克梁。遣使來告。義祖曰。沙陀自稱中興。來者必詔命。逆告之曰。若敵國之書。乃可。餘則不奉命。時果齋詔來。使者盤桓。果具驛書上聞。莊宗初平大敵。意務懷柔。遂用敵國之禮。書曰。唐皇帝謹命書與吳國主。吳遣司農卿盧贛北聘。李德誠自信州來朝。賜宴。至夕而罷。是夜宣王殂宮中。以德誠進毒。幽於殿內。德誠親吏走告義祖。以朝使不至。慮有他變。引親吏百餘人。夜渡江。斬關而入。明日。釋德誠。立讓皇溥。宣王之弟也。義祖雖總大兵。而身在外。朝政皆遙稟。烈祖居中任事。徐玠勸義祖除烈祖。以次子知詢代之。義祖亦知烈祖終爲己害。而烈祖勤於侍養。又自幼畜之。故不忍。陳夫人於烈祖鍾愛尤切。常曰。我家貧賤養此兒。

今日富貴負之非人理也。知訓又死。知詢尙少。因以大政委焉。及聞玠之謀。深以爲不宜。烈祖亦不自安。求爲江西。義祖令知詢入覲。明日詔下。以知詢爲相。其夕。宋齊丘與術士劉通微同宿。聞鼓聲。通微曰。事必中變。且有大喪。晝至而義祖殂。義祖晚有氣疾。藏中數發。發則困躓。將殂之夕。氣暴作。醫者進藥。無効而絕。知詢自淮南奔喪。翌日起爲副都統。威權同義祖。而知詢暗懦。待諸弟不厚。徐玠知其終敗。輸誠於烈祖。知詢內爲諸弟所構。外爲徐玠所賣。而不知也。意以己控強兵。居重地。烈祖雖管大政。而無兵士。制之甚易。義祖喪將終。遣使請烈祖至金陵。烈祖十餘表而讓皇不允。頃之。知詢入朝。烈祖疏其罪。以讓皇之命。黜爲左都統軍。盡奪其兵。知詢面數烈祖曰。先王之喪。兄爲人子而不親臨喪。反罪我邪。烈祖曰。聞爾懸劍待我。我亦不憚。獨迫於君命。不得往耳。爾爲人臣而畜乘輿物。非反而何。知詢者。知詢之弟。娶吳功臣呂師造之女。非正嫡所出。知詢常切齒。因醉刺殺。後頻見呂氏爲祟。請僧誦經亦見之。僧爲陳因果。呂曰。吾不解此。志在報冤。知詢之敗。知詢有力焉。烈祖德之。以爲江西。至鎮歲餘。不見呂氏。心中甚喜。有家人自淮南歸。於江心遇綵舟。有婦人。乃呂氏也。招家人曰。爲我謝相公。善自愛。我今他適矣。又以綳履授之曰。恐相公不信。謂爾詐。此殯時物。用以爲信。家人至江西。以履進。知詢熟視之。未畢。呂氏已在側曰。爾謂我的不來也。少時。知詢卒。知詢代之。遇其喪於中途。撫棺而哭曰。弟用心如此。吾亦不怨。但何以見先王於地下。聞者傷之。烈祖受吳禪。追上義祖尊號。徐氏諸子封拜與李氏同。而知詢之後特盛。子景逵。景逵皆出入宮禁。預樞密。專掌浮屠修造之任。當時言蠹政者。以二人爲首。

烈祖諱昇。唐之宗室也。舊名知誥。少孤。爲義祖所養。有相者謂義祖曰。君相至貴。且有貴子。然非君家所生。又夢爲人引臨大水中。黃龍數十。令義祖捉之。義祖獲一龍而寤。明日乃得烈祖。烈祖奉義祖以孝聞。嘗從義祖征伐。有不如意。杖而逐之。及歸。拜迎門外。義祖驚曰。爾在此邪。烈祖泣曰。爲人子者。舍父母何適。父怒而歸。母子之常也。義祖由是益憐惜。長善書計。性嚴明。不可以非理犯。累爲樓船指揮使。宋齊丘者。父爲江西鍾傳副使。父卒。編旅淮南。欲上書干謁。而無紙墨。行歎道中。有倡婦遇之。問曰。少年子何不樂如此。齊丘以情告。召歸置食。贈錢數千。因曰。侍郎至此不道。郎有所闕也。齊丘感之。及貴。納爲正室。騎將姚洄。天薦於烈祖。烈祖奇其才。與爲布衣交。動靜皆與之謀。後烈祖除昇州刺史。辟齊丘爲判官。義祖出鎮建鄴。改烈祖爲潤州。烈祖意求宣州。聞命不樂。宋齊丘曰。今三郎政亂。敗在朝夕。京口去淮南隔一水。若有變。必先知之。是天贊我也。三郎知訓也。未幾果有朱瑾之事。烈祖輕舟渡江。鎮定內外。以待義祖之至。義祖以己子。既弗克負荷。用烈祖猶愈於他人。因留輔政。先是。知訓待烈祖甚悻。每呼爲乞子。與諸弟夜飲。遣召烈祖。烈祖不至。知訓怒曰。不喫酒。喫劍乎。餘皆類此。及敗。知訓宅上有土室。封固甚固。烈祖請義祖開視。其中絹圖義祖之形。而身荷五木。烈祖及諸弟執縛如就刑之狀。已被袞冕。南面視朝。義祖唾曰。狗死遲矣。烈祖因疏其罪惡事。怒遂少解。死者猶數家。烈祖得政。以愛民節用爲本。甚得當時之譽。吳宣王卽尊位。烈祖當相。而動舊有未登三事者。烈祖不欲自尊大。乃以左僕射參政事。時諸國交兵。江淮爲強盛。烈祖增修法度。人獲又安。識者歸心焉。義祖死。知詢以罪廢。大政由已矣。數歲。出鎮建鄴。封齊

王制度如義祖。以長子景通居中輔政。宋齊丘、王謨皆爲相。孫晟自中原來奔。與語大奇之。引居門下。徐知詢卒。李建勳來歸。帙府遂與大將周宗等進禪代之議。受禪之日。白雀見於庭。江西楊化爲李信州。李生連理。詔還李姓。國號唐。立高祖。已下七廟。尊吳主爲讓皇。信州李德誠。廬州周本。皆楊氏舊老。上言吳王已遜位。宜依晉魏故事。降封王公。出居別邸。烈祖曰。曹馬之事。非朕志也。固請不已。乃徙讓皇於丹徒。遷諸楊於秦州。初。吳武王諱行密。謂杏爲甜梅。及是復呼爲杏。故老有泣下者。烈祖日於勤政殿視政。有言事者。雖徒隸必引見。善揣物情。人不能隱千里之外。如在目前。詔立齊王景爲皇太子。王表願寢此禮。三表許之。以大元帥總百揆。信王景遷先娶德誠之女。中興後有司以同宗姓請離之。制王南平王國之元子。婚不可離。信王妃可以南平爲氏。南平德誠所封也。景遷母种氏。晚歲尤承恩寵。宋后罕得接見。烈祖幸齊王宮。遇其親理樂器。大怒。切責數日。种氏承閒言景遷之才。可代爲嗣。烈祖作色曰。國家大計。女子何預。立嫁之。烈祖殂。宋后欲甘心數四。賴元宗保全之。烈祖服大丹藥而殂。大漸嚙元宗指見血曰。北方有事。不可忽也。中書侍郎孫晟草遺詔。以宋后監國。翰林學士李夷鄴曰。此非先旨。必姦人所爲。大行常云。婦人預政。亂之本也。安肯自作禍階。且嗣君明德聞於天下。汝曹何遽爲亡國之計。若遂宣行。吾對百僚裂之必矣。遂寢。元宗卽位。謂夷鄴曰。疾風勁草。卿之謂也。

元宗諱璟。烈祖長子也。初名景。幼爲義祖所器。常曰。諸孫中。此子特貴。虔州刺史鍾章。恃功放恣。烈祖欲繩其罪。義祖曰。昔無章。吾已死於顛手。汝曹安所托乎。今日富貴。章之力也。背之豈人理。乃令以章女配

元宗義祖初見歎曰此兒不敵此女。卽光穆皇后也。元宗起家尙書郎。吳讓皇稱之曰朕諸子皆不及也。烈祖出鎮建鄴。以元宗居中輔政。甚得時譽。烈祖卽位。爲大元帥。總百揆。烈祖殂。遜於諸弟。詞旨堅固。中書令徐玠以袞冕衣之曰。大行陛下以神器之重畀陛下。陛下固守小節。非所以尊先旨。承孝道也。乃嗣位。改元保大。太常博士韓熙載上疏曰。逾年改元。古之制也。事不師古。何以訓人。時制書已行。遂不改。詔立皇弟景遂爲皇太弟。馮延巳自元帥掌書記爲翰林學士承旨。延魯自水部員外郎爲中書舍人。延魯急於趨進。欲以功名圖重位。乃興建州之役。延巳曰。士以文行飾身。忠信事上。何用行險以要祿。延魯曰。兄自能如此。弟不能。惜惜待循資宰相也。始王氏政亂。閩人聞我師之至。皆伐木開道。壺漿奉迎。旣下建州。軍無節制。大掠數日。民不堪其苦。思効順者解體矣。陳覺爲招討使。矯制進圍福州。表言朝夕可剋。元宗以爲實。令王崇文爲統帥。馮延魯亦往。諸將爭功。自相違貳。崇文不能制。會錢唐以兵數千來救。我師不戰而潰。詔銷覺及延魯赴建鄴。旣至。尋赦其罪。始馬殷據湖南。并桂管之地。馬希範卒。弟希廣立。庶兄希萼自永州赴喪。判官李恆皋知欲爲變。未至。以爲朗州節度。歲餘舉兵殺希廣。代其位。少弟希崇又廢希萼自立。幽希萼送衡州。將殺之。大姓廖偃與叔匡凝以部曲數百人劫希萼於道。奉爲衡山王。以伐希崇。數日有衆萬人。希崇遣使求救於我。元宗命袁州刺史邊鎬省兵赴援。其實襲之也。時長沙童謠曰。鞭打馬。馬須走。兵至。希崇。希萼。皆降。餘郡相次歸附。乘亂取廣南桂管之地。朗州劉言亦自爲刺史。命將軍李建期屯益陽以圖朗州。將軍張勣屯零陵以圖桂州。鎬以偏兵。不百日而下一國。四方聞之以爲神。鎬

性輕信。自朗州至者。皆陳言之忠順。鎬不爲備。歲餘。朗州土豪王遠襲殺建期。進逼長沙。奉言爲主。言不能制。鎬棄城遁歸。諸郡皆沒。惟耨全軍而迴。周師南伐。進逼壽州。劉彥貞督兵北征。戰敗於正陽。死於陣。淮上方用兵。錢唐乘虛圍我常州。命將軍柴宏往救。常州有隋將陳仁杲祠。宏將戰。夜夢仁杲曰。吾遣陰兵助爾。及戰。有黑牛二頭衝錢唐之陣。我師繼之。乃大破之。斬首萬餘。遂解常州之圍。以克宏爲江州節度使。册仁杲帝號。諡武烈。右僕射孫晟使周。給事中王崇質爲介。晟至汴京。謂崇質曰。吾觀事勢。不生還矣。君家百口。當別爲謀。乃白世宗。遣崇質歸計事。會鍾謨。李德明亦至。世宗又遣德明至建鄴。盛陳世宗威德。請割地求和。宋齊丘深惡德明。使崇質異其言。乃以賣國誅德明。世宗召晟責之。因曰。諸將圍壽州。久未剋。汝能降之。朕赦汝罪。晟至城下。見劉仁贍遙呼曰。君受國家旌旄。臣節不可墜也。且援兵至。世宗大怒。囚至汴京。斬之。晟臨刑神色不變。南望再拜曰。死不負陛下矣。旣而泗州降北。諸軍繼敗。乃遣陳覺奉表。割江北之地求成。世宗許之。遂去尊號。稱國主。用周正朔。太弟景遂固請歸藩。立長子冀爲太子。時丹徒得古銘曰。天子冀州人。衆以冀應之。未幾冀卒。識者謂冀州趙地也。陳覺乘閒言社稷禍在朝暮。請陛下宴居宮中。國政盡付宋齊丘。以紓喪亂。元宗以戎事未甯。隱忍不發。鍾謨自汴京歸。理德明之怨。乃言人臣覲國。理不可容。遂誅覺。幽齊丘於青陽。尋亦卒。諡醜謬。謨使回。爲禮部侍郎任用。權傾中外。與信州刺史張耨有舊。耨入爲天德軍使。每詣謨第。常屏人獨語。中夜乃止。給事中唐鎬密言恐有他變。宜先圖之。會太子薨葬。謨固請救耨以所部兵馬爲京城巡徼。元宗乃下詔數謨侵官之罪。貶於饒州。繼

死。楷亦黜爲宣州副使。元宗殂於南都。南都豫章也。太子卽位於建鄴。梓宮至日。南都羣臣表請殯於別宮。後主下詔不許。哭甚哀切。乃殯於萬壽殿。元宗神彩精粹。辭旨清暢。湖南使至。歸與親友言曰。爾識東朝官家。南獄眞君不如也。

後主諱煜。字重光。元宗第五子也。幼而好古。爲文有漢魏風。母兄翼爲太子。性嚴忌。後主獨以典籍自娛。未嘗干預時政。翼卒。立爲太子。元宗幸南都。後主監國於建鄴。臨事明允。甚得時譽。元宗崩。哀毀過禮。卽位。立妃周氏爲后。句容尉張佖上書言爲政之要。詞甚激切。後主手詔慰諭。徵爲監察御史。周后疾。後主朝夕臨視。藥非親嘗不進。衣不解帶者逾月。及殂。哀毀骨立。杖然後起。立后妹爲后。王者婚禮。歷代少有。詔中書舍人徐鉉。知制誥潘佑。與禮官參議。互有矛盾。議久不決。後令文安郡公徐遊評。其是非。時佑方寵用。遊希旨。奏佑爲長。月餘。遊病疽。鉉戲謂人曰。周孔亦能爲祟乎。佑既居親密。欲盡去舊人。獨當國政。後主亦惡之。俄以本官專知國史。佑彌不樂。乃非詆公卿。與戶部侍郎李平親狎。上表言左右皆姦邪。不誅。爲亂在卽。後主手書敦諭。七表不止。因請休官遠去。李平初與朱元自北來。元已叛去。平深厚難測。後主慮其同搆大姦。乃暴其罪而誅之。後謂左右曰。吾誅佑平。逾月不決。蓋不獲已也。烈祖初立。庶事草創。未有貢舉。至元宗始議興置。時韓熙載。徐鉉兄弟爲當代文宗。繼以潘佑。張洎。以才名顯。後主尤好儒學。故江左三十年文物。有貞元元和之風。元宗稱臣於周。惟去尊號。用周正朔。其諸制度。猶未全改。後主卽位。始制紫袍。王師屯漢陽。鄂州楊守中以聞。人心大悔。乃下制貶損。臺省名號。竝皆改易。王皆降封公。遣

長弟從善入貢。因留質。後主天性友愛。自從善不還。歲時宴會皆罷。惟作登高賦以見意。曰。原有鶴兮相從飛。嗟我季兮不來歸。天朝使中書舍人盧多遜來聘。南伐之謀。兆於此矣。後主微知之。遣使願受封策。太祖不許。甲戌歲。夏。梁迺來聘。從容謂後主曰。今冬有柴燎之禮。國主當來助祭。後主唯唯不答。秋。初中書舍人李穆齋詔來曰。朕以仲冬有事於圓丘。思與卿同閱犧牲。後主辭以疾。時大兵已在荊湖。惟候穆之反命。後主既不赴召。遂決進取。九月。舟師自大江直趨池州。中外奮氣。樊若水父保大末爲漢陽縣令。父卒。家池州。累舉進士不第。至汴京上書。太祖謂之有才術。累遷資善大夫。平南之策。多所參預。時雖得池州及姑熟。餘郡皆未奉命。糧道艱阻。若水請於采石繫橋。以利輸輓。每歲大江春夏暴漲。謂之黃花水。及天兵至。水皆退小。識者知天命焉。錢唐悉兵來圍常州。主將禹萬誠固守。大將金成禮劫萬誠以降。而天兵已屯於建鄴城南十餘里。錢唐又進圍潤州。兵初興。議者以京口要害。當得良將。侍衛廂虞候劉澄。舊事藩邸。後主尤親任之。乃擢爲潤州留後。臨行謂曰。卿本未合離孤。孤亦難與卿別。但此非卿不可。勉副孤心。澄泣涕奉別。歸家盡罄金玉以往。謂人曰。此皆前後所賜。今國家有難。當散此以圖勳業。後主聞之益喜。及錢唐兵初至。營構未成。左右請出兵掩之。時澄已懷向背。堅曰。兵出勝則可。不勝則立爲虜矣。救至。然後圖戰。後主又命盧絳爲援。絳至。錢唐兵少退。絳方入城。圍又合矣。固守累月。自相猜忌。初。絳一裨將將議殺之。未決。澄私謂曰。盧公怒爾。爾不生矣。裨將泣涕請命。澄因曰。吾有一言告爾。非徒免死。且富貴。因諭以降事。令先出導意。裨將曰。奈緣某家在都城何。澄曰。事急矣。當且爲身謀。我家百口。亦不

暇顧矣。是夜，裨將赴城而出。明日，澄徧召將卒告曰：「澄守數旬，志不負國。事勢如此，須爲生計。諸君以爲何如？」將卒皆發聲大哭。澄懼有變，亦泣曰：「澄受恩固深於諸君，且有父母在都城，甯不知忠孝乎？但力不能抗耳。」於是率將吏閉門請降。建鄴初圍，後主遣使徵上江兵入援，以建昌軍制置使朱令斌爲統將。時勝兵數萬，屯於湖口不進。後主累促之，至皖口，方交戰。船爲天兵所圍，斌自救之，被執。餘兵皆潰。建鄴受圍經歲，城中斗米十千，死者相籍。惟恃此救，自潤州降後，不開外信。出降者相繼，或云斌已敗死。後主猶謂不實。城陷，後主欲自殺。左右泣涕固諫得止。元宗後主皆妙於筆札，好求古迹。宮中圖籍萬卷，鍾王墨跡尤多。城將陷，謂所幸寶儀黃氏曰：「此皆吾寶惜，城若不守，爾可焚之，無使散逸。」及城陷，黃氏皆焚。時乙亥歲十一月也。後主至汴京二歲，殂。南人聞之，巷哭設齋。後主初卽位，中使趙希操自建鄴奉使江西，夜宿姑熟。中宵忽聞二人相語曰：「君自金陵來，新王何以爲理？」一曰：「吾聞新王以仁孝爲理。」又曰：「如是則明王也。」久之，又聞一人曰：「然則水木之歲，當至汴梁，希操心喜，以後主終得中原，果以乙亥歲國除入天朝。後主妙於音律，樂曲有念家山，親演其聲爲念家山破。識者知其不祥。至甲戌歲，有衛兵秦福自毀其鞋，跣足升正殿御座。論者以鞋者履也，履與李同。言李氏將敗，此殿爲秦人所得也。秦趙古同姓焉。後主酷好著述，有雜說百篇行於代。時人以爲可繼典論。江南大臣至中朝，名最顯著者，徐鉉字鼎臣，與弟錯同有大名於江左。方之士衡，士龍焉。錯字楚金，先城陷而卒。著書甚多，諡爲文。後主文集，錯爲之序。新說又鉉爲序。鉉著質論十餘篇，後主宸筆冠篇，儒者榮之。」